



بیماری‌های گوارش و کبد

با مقدمه و تحت نظارت:

دکتر محمد رضا فتاحی

رئیس بخش گوارش و کبد دانشگاه علوم پزشکی شیراز

ترجمه:

دکتر ابراهیم فلاح‌زاده ابرقویی

فوق تخصص گوارش و کبد بزرگسالان

استادیار دانشگاه علوم پزشکی شیراز



www.ketab.ir

سرشناسیه	گریگز، رابرت سی. - ۱۹۷۹ - م. وراسرانت
عنوان و نام پدیدآور	Griggs, Robert C. مقالی طب داخلی، مسلسل ۱-۱۶، بیمارهای گوارش و کبد/وراسرانت پیتسبرگ : هارپ (مجموعه سیورانتس) گورنمن، رابرت گریگز ، ادا فانتو : ترجمه ابراهیم ملازاده-فرهویی
مشخصات نشر	تهران: انتشارت رفیق، ۱۳۵۰
مشخصات ظاهری	۱۶۰ص؛ مصور، جدول، نمودار
شابک	۹۷۸-۹۶۴-۹۸۷-۶۵۵-۹۰۰-۰
رویت فهرست نویسی	فهرست
ادبیات	کتاب حاضر ازجمله بخشی از کتاب "Textbook of medicine, 9th ed, 2016"
ادبیات دیگر	تالیفات/مجموعه سیورانتس گورنمن، رابرت گریگز، اندرو وینگ، مقالی طب داخلی، مسلسل
موضوع	گوارش - غذاها - بیماری‌ها
موضوع	Digestive organs - Diseases
موضوع	کبد - بیماری‌ها
موضوع	Liver - Diseases
شناسه افروید	وینگ، اندرو ج. - وراسرانت
شناسه افروید	Wing, Edward J.
شناسه افروید	فیتس، ج. گریگز، وراسرانت
شناسه افروید	Fitz, J. Gregory
شناسه افروید	بنجامین، ایو ج.
شناسه افروید	Benjamin, Ivor J.
شناسه افروید	فانتو، بنجامین، ۱۳۳۸ - مقاله/مجموعه
شناسه افروید	ملازاده افرویدی، ابراهیم ۱۳۵۰ - مترجم
شناسه افروید	مسئله/راست لایوت، ۱۸۸۱ - ۱۹۶۵ م/مقالی طب داخلی، مسلسل
شناسه افروید	۱۳۹۰/۱/۱۵۳۸۲ RCA
شناسه افروید	۶۶۱/۲
شناسه افروید	۲۲۱-۲۲۸
شناسه افروید	مؤلفه/کتابشناسی/مؤلف

انديشه رفيع

نام کتاب:	مربی طب حلی سسپیل - بیماری‌های گوارش و کبد ۲۰۱۶
مؤلف:	ی. و. سامیر - روبرت گریگز - ادوارد جی رینگز
با مقدمه و تحت نظارت:	دکتر محمد رضا فتاحی
ترجمه:	سرانجامیم فلاح زاده ابرقویی
ناشر:	نشریات اندیشه رفیع
گرافیک متن:	مصطفی عیوضی اینانلو
تایپ و صفحه‌آرایی:	محمد بهمنی
نوبت چاپ:	اول - ۱۳۸۸
تیراژ:	۱۰۰۰ جا
لیتوگرافی:	بهورپرداز
چاپ:	منصور
صحافی:	چاوش
شابک:	۹۷۸-۹۶۴-۹۸۷-۶۵۵-۹
بها:	۲۰۰۰ تومان

دفتر مرکزی: اندیشه رفیع

مدیریت Info@andishe-rafi.com

نمایندگی های فروش:

- بابل کتابسرای اندیشه
- مشهد کتابفروشی مجدداش
- معاونت پژوهشی دانشگاه علوم پزشکی مشهد کتابفروشی چهار دانشگاهی
- تبریز کتابفروشی شیرنگ
- شیراز کتابفروشی بابک
- کتابفروشی جمالی
- معاونت پژوهشی دانشگاه علوم پزشکی شیراز
- کرمان کتابفروشی پایپروس
- ارومیه کتابفروشی شهر کتاب پزشکی
- اردبیل کتابخانه خیام
- اهواز کتابفروشی رشد
- خرم آباد کتابفروشی نشر و قلم
- اهدان کتب پزشکی اطباء
- گرگان کتابفروشی جلالی
- کتابفروشی فاطمه اندیشه
- شهر کتاب، وشی کالج
- قزوین کتابفروشی حکیم
- کاسان به ک (ساروک)
- همدان جعفری دانشجو
- یاسوج خانه کتاب
- یزد کتابفروشی آرمان
- اصفهان کتابفروشی کیا
- کتابفروشی بارسا
- ایلام کتابفروشی رشد
- کرمانشاه کتابفروشی دانشمند
- زنجان کتابفروشی کسری
- رشت کتابفروشی مزده
- بروجرد کتابفروشی ولایت
- بندرعباس کتابفروشی سروش
- چهرم کتابفروشی کلیه کتاب
- سستند کتابفروشی دانشمند
- ساری کتب علوم پزشکی

مقدمه استاد

بسمه تعالی

کتاب‌های طب داخلی سسیل یکی از کتب باارزش پزشکی است که با این منظر به فرد، پیچیده‌ترین مطالب را به روش ساده و قابل فهم در اختیار خوانندگان قرار می‌دهد و آنان را از صرف وقت زیاد بی‌نیاز می‌سازد.

در ویرایش فعلی، اصول مربوط به بیماری‌های گوارش و کبد تغییرات بنیادین نموده و در نتیجه ترجمه آن کاری ظریف و دشوار است چرا که عدم رعایت امانت، دقت نکردن در ترجمه یا عدم انتخاب واژگان مناسب فارسی، لزماً بزرگی را به بار علمی کتاب وارد می‌نماید. در این ترجمه که توسط محترم، فوق تخصص گوارش و کبد آقای دکتر فلاح‌زاده انجام شد، تلاش بر آن بوده که تا حد امکان متن فارسی، روان، رسا و ساده باشد و در اینجا از دقت نظر و رعایت امانتداری ایشان نسبت به متن اصلی کتاب، کمال تشکر دارم. امیدوارم این کار ارزشمند در راستای ارتقاء علم پزشکی مؤثر واقع شود. خداوند تمام افرادی را که صادقانه در مسیر پیشرفت علم و دانش گام برمی‌دارند موفق و مؤید نماید.

دکتر محمدرضا فتاحی

تابستان ۱۳۹۵

مقدمه مترجم

به نام حضرت دوست

مبانی داخلی سس‌ل یکی از کتب مرجع پزشکی است که بسیار مورد استفاده قرار می‌گیرد. بنابراین نیازمند یک ترجمه دقیق و در عین حال رسا می‌باشد. در ترجمه حاضر سعی شده این امر به بهترین نحو رعایت گردد.

در ویرایش فعلی، اکثر حریب به از افاق فصول کتاب، تغییر اساسی یافته و به روزترین اطلاعات پزشکی در زمینه طب داخلی به شکل خلاصه و کامل عنوان شده است. به براین می‌توان ادعا نمود که با خواندن این کتاب مطالب به روز طب داخلی با صرف کمترین زمان در دسترس می‌باشد.

با وجود وقت زیادی که صرف ترجمه شد، نمی‌توان وجود اشتباه را رد نمود لذا از خوانندگان محترم تقاضا دارم با پیشنهادهای رزنده، مترجم را در ویرایش‌های بعدی، مدد نماید.
(fallahzadeh80@yahoo.com)

در پایان از همه دست‌اندرکاران انتشارات اندیشه رفیع به خصوص جناب آقای رنجبر و سرکار خانم ایرانشاهی، کمال تشکر و قدردانی را دارم.

دکتر ابراهیم فلاح‌زاده

تیرماه ۱۳۸۵

بخش ششم - بیماری‌های دستگاه گوارش	۱
فصل ۳۳ - تظاهرات بالینی شایع بیماری‌های دستگاه گوارش	۲
فصل ۳۴ - روش‌های اندوسکوپی و تصویربرداری	۲۷
فصل ۳۵ - اختلالات مری	۳۷
فصل ۳۶ - بیماری‌های معده و دوازدهه	۴۶
فصل ۳۷ - بیماری التهابی روده	۶۷
فصل ۳۸ - بیماری‌های پانکراس	۷۹
بخش هفتم - بیماری‌های کبد و سیستم صفراوی	۹۹
فصل ۳۹ - تست‌های آزمایشگاهی در بیماری کبدی	۱۰۰
فصل ۴۰ - یرقان (زردی)	۱۰۵
فصل ۴۱ - هپاتیت حاد و مزمن	۱۱۳
فصل ۴۲ - نارسایی حاد کبد	۱۲۴
فصل ۴۳ - سیروز کبدی و عوارض آن	۱۲۷
فصل ۴۴ - اختلالات کیسه صفرا و سیستم صفراوی	۱۴۳